

LE SOLEIL CONSOMMATION

LES ANNONCES
CLASSEES
un intermédiaire sûr...
647-3311 LE SOLEIL

Québec, mercredi 10 septembre 1980

Contrairement aux Américains

Les Québécois utilisent peu les coupons-bonis

par Robert FLEURY

"Dépendamment des régions, les consommateurs canadiens économisent de \$50 à \$100 par année en utilisant les coupons-bonis" explique au SOLEIL, M. Gordon Finlay, directeur général de A.C. Nielsen, une firme torontoise spécialisée dans l'administration des coupons de toutes sortes.

Ces coupons que l'on trouve dans le journal, comme encarts ou réclames dans la poste ou dans un magazine spécialisé offrent en effet des rabais de 15 à 20 cents en moyenne chacun, sinon davantage, moyennant l'achat du produit annoncé.

"Un abonné qui se prévaut des coupons publiés dans son journal peut facilement récupérer ainsi le prix de son abonnement sinon davantage", commente pour sa part le directeur du marketing du journal LE SOLEIL, M. Jean Fortier, bien

qu'il dise ne pas comprendre pourquoi au Canada on n'utilise pas davantage cette sorte de réclame.

Aux Etats-Unis en effet, plus de 80 pour 100 des coupons-primés sont distribués à l'aide de réclames dans les journaux et les consommateurs sont invités à les découper. Le phénomène a pris tellement d'ampleur depuis quelques années que le gouvernement américain s'apprête à intervenir pour freiner les abus de la part de marchands peu scrupuleux qui n'hésitent pas à réclamer des coupons qui n'ont pas été rapportés par des consommateurs mais qu'ils ont eux-mêmes découpés dans les journaux.

"Au Canada, c'est loin d'être la même situation" commentent les porte-parole canadien et américain de la firme d'échange A.C. Nielsen qui opère à l'échelle de l'Amérique entière. "D'abord, on utilise peu les journaux car ils coûtent trop cher,

ensuite les détaillants coopèrent très bien", d'expliquer M. Finlay.

Au pays, on privilégie la distribution de coupons par la poste, ce qu'on appelle communément Direct Mail, et 29 pour 100 des coupons sont ainsi distribués comparativement à sept pour 100 seulement aux Etats-Unis. Les journaux véhiculent 25 pour 100 des coupons et les emballages de produits 23 pour 100. Pour chaque coupon échangé, le détaillant encaisse cinq cents.

Même si les consommateurs québécois ou canadiens peuvent difficilement trouver des coupons-bonis dans leurs journaux pour plus de \$1.50 ou \$2.00, soit le prix approximatif de leur abonnement hebdomadaire, comparativement à \$8 et \$9 par semaine dans les journaux américains, des pages entières étant consacrées à cette forme de promotion, les Canadiens dans leur ensemble accueillent tout aussi bien ces derniers

d'où qu'ils proviennent. Ainsi 82 pour 100 des foyers américains utilisent régulièrement les coupons contre 72 pour 100 pour les ménages canadiens, et 71 pour 100 pour les foyers québécois, révèle le porte-parole de A.C. Nielsen. Par contre, ils les échangent dans une proportion de sept à huit pour cent au Canada par rapport à seulement quatre pour cent aux Etats-Unis, où ils en distribuent annuellement huit milliards de coupons contre 1.6 milliard au pays. "Compte tenu du ration 10/1 qu'on applique généralement pour fins de comparaison entre les deux pays, c'est la preuve que les consommateurs canadiens les acceptent davantage encore". On échange ainsi \$120 millions de coupons annuellement.

Qui sont les émetteurs? De grandes compagnies comme Kraft, General Food, Lever Brothers, des fabricants de produits alimentaires ou ménagers.

"Le mouvement est en hausse", confirme Raymond Couture, v.p. marketing de Kraft Ltd de Montréal qui dit utiliser surtout des revues spécialisées comme Madame au Foyer, pour distribuer ces coupons tout en collaborant à l'occasion avec les grandes chaînes dans leurs promotions.

Chez Dominion, André Turène, v.p. de la mise-en-marché des produits d'épicerie de la chaîne au Québec, dit que le comportement des Québécois est très différent de celui des Canadiens surtout s'ils sont d'origine ethnique différente.

"Les consommateurs ontariens ou les anglophones du Québec utilisent les coupons dans les journaux tout autant que les consommateurs américains, mais les francophones québécois sont très différents. S'ils échangent leurs coupons reçus par la poste, ils ne semblent pas enclins à découper ces mêmes coupons dans leurs journaux pour les échanger en faisant leur marché."

Et M. Turène de rappeler au SOLEIL qu'il y a maintenant près d'un an que les deux chaînes majeures au Québec, Dominion et Steinberg, ont cessé à toutes fins utiles cette forme de promotion dans les journaux devant le peu d'intérêt soulevé par cette réclame. Les lecteurs se souviendront en effet que nous avons fait écho à la lutte à laquelle se livraient ces deux grands il y a quelque temps, l'un s'engageant à respecter les coupons émis par l'autre, et vice versa. Cette promotion ne devait pas connaître de lendemain.

"Les gens aiment bien mieux des rabais annoncés qu'être obligés d'échanger les coupons" commente enfin M. Turène de Dominion, bien qu'il croit que si les Québécois utilisent encore peu ces coupons c'est peut-être surtout parce qu'ils n'en ont pas encore développé l'habitude. "Ce sont les coupons placés dans les dizaines d'œufs qui connaissent le plus de succès", dit-il enfin.

STEINBERG VOUS OFFRE DES ECONOMIES FRACASSANTES EN UTILISANT SES COUPONS-RABAIS!

Avec ces 20 coupons, épargnez \$4.63 sur le total de votre facture. Profitez-en!

10% sur les produits d'épicerie	10% sur les produits de nettoyage	30% sur les produits de beauté	10% sur les produits de papeterie
20% sur les produits de boulangerie	20% sur les produits de pharmacie	25% sur les produits de quincaillerie	10% sur les produits de lingerie
15% sur les produits de boulangerie	75% sur les produits de pharmacie	25% sur les produits de quincaillerie	25% sur les produits de lingerie
25% sur les produits de boulangerie	40% sur les produits de pharmacie	25% sur les produits de quincaillerie	25% sur les produits de lingerie

39 **86** **1.89** **4.99**

Dominion Le club de supermarché

Nous acceptons tous les coupons de réduction de nos concurrents majeurs

Un exemple du genre de coupons-bonis que les grands magasins ont arrêté de distribuer par la voie des journaux, faute de succès.

Les p'tits trucs du consommateur

Cette chronique qui paraîtra chaque mercredi fournira au consommateur une foule de suggestions pratiques et parfois très originales sur la façon de solutionner de nombreux problèmes de la vie quotidienne. Les lecteurs du SOLEIL qui voudront ajouter leurs propres suggestions à celles déjà publiées dans cette chronique pourront nous les faire parvenir en adressant leurs lettres comme suit:

Les p'tits trucs du consommateur
Le Soleil
390 Saint-Vallier est
Québec, G1K 7J6

La plupart des plantes de maison peuvent veiller sur elles-mêmes durant quelques semaines, si vous suivez ces conseils: groupiez vos plantes bien arrosées sur un plateau de terreau humide et couvrez-les délicatement d'un sac de plastique de nettoyage transparent. Faites des trous dans le sac pour que les plantes puissent respirer et assurez-vous qu'elles sont dans un endroit frais, hors de la lumière directe du soleil. Vous devez cependant prévoir une certaine chaleur, même si elle ne provenait que d'une lampe de table.

Pour les plantes plus grosses, placez des briques soigneusement dans le bain et disposez-les sur ce fond solide. Faites monter l'eau à égalité des briques. Il ne faut surtout pas que le robinet fuit ou dégoutte, quand il est fermé. Couvrez les plantes et le bain d'un plastique clair et mettez une minuterie à l'éclairage de la salle de bains, pour leur donner au moins dix heures de lumière par jour.

Cependant, si vous ne vous absentez que quelques jours, il suffit d'insérer un entonnoir dans le terreau d'une plante bien arrosée et de le remplir d'eau. L'entonnoir libérera un peu d'eau, chaque fois que ce sera nécessaire.

Par ailleurs, une bonne façon de guérir votre plante d'intérieur, infestée de pucerons, c'est de placer sur la terre un collier antipuces de chien ou une plaque insecticide, puis de la couvrir d'un sac de plastique transparent. Assurez-vous que le sac recouvre toute la plante et percez quelques trous, pour qu'elle puisse respirer. C'est une excellente suggestion pour le cas où vous transférez des plantes de l'extérieur, où elles ont pu attraper leurs pucerons.

Cependant, vous pouvez appliquer un remède plus rapide tout simplement en vaporisant de l'insecticide par un trou dans le sac de plastique, pour ensuite le sceller et laisser le tout bien fermé durant une couple d'heures.

En outre, des bâtons de popsicle et des baguettes ou bâtonnets font de bons tuteurs pour les petites plantes. Et on peut aussi utiliser des tringles métalliques de rideau, dont on ne se sert plus, pour soutenir des plantes géantes.

Enfin, autre conseil, au lieu de jeter vos vieilles lames de rasoir, donnez-leur une nouvelle vie, en les affilant sur un bouchon de liège. Un autre truc, c'est de conserver vos lames dans un bocal rempli d'alcool à friction. Cela aussi fait durer leur tranchant.

(NYTNS)



20% DE RABAIS



ENSEMBLES DE COUVRE-LITS ET DRAPERIES CÔTELÉS
COUVRE-LITS PRÉ-RÉTRÉCIS DANS UN JOLI CHOIX DE COULEURS. LAVABLE À LA MACHINE, PAS DE REPASSAGE.

SIMPLE REGULIER \$24.99	19.99	DOUBLE REGULIER \$29.99	23.99
DRAPERIES ASSORTIES 75" x 63" REGULIER \$39.99		SPÉCIAL \$31.99	

CONFECTION GRATUITE

POUR DRAPERIES FAITES SUR MESURE

- N'IMPORTE QUEL TISSU POUR DRAPERIES FAITES SUR MESURE
- AUCUNE RESTRICTION SUR LE PRIX OU LA GRANDEUR

VOUS PAYEZ SEULEMENT POUR LE MATERIEL NECESSAIRE POUR FAIRE VOS DRAPERIES, ET NOUS NOUS OCCUPONS DU RESTE!

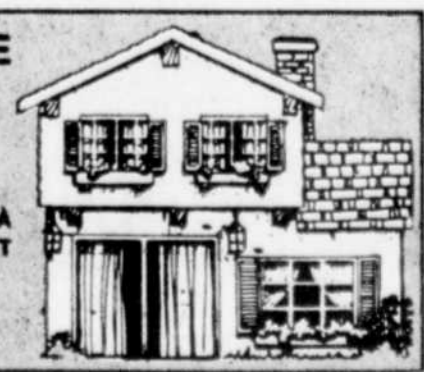
* LES COMMANDES POUR LES PLAFONDS CATHEDRALES OU EN PENTES, VALENCES DÉCOUPÉES ET RIDEAUX A VOLANTS NE SONT PAS SUJET A CETTE OFFRE SPECIALE.

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL

RENDEZ-VOUS DE JOUR OU DU SOIR À VOTRE CONVENANCE. AUCUN COÛT NI OBLIGATION DE VOTRE PART.

656-1575



EXTRA! DE NOMBREUX SPECIAUX NON ANNONCES DANS NOTRE BOUTIQUE DE SALLE DE BAIN.

D'UN OcéAN À L'AUTRE

Harrison

CENTRE D'ACHATS STE-FOY 656-1575
GALERIES CHARLESBOURG 626-7813



LE CHATEAU

REOUVERTURE DU MAGASIN D'ENTREPOT

40% à 75% de rabais

une grande collection de

Chandails, Chemises, Jeans, Manteaux, Blouses, Costumes, Pantalons, Jupes, Blazers et Robes.

1015 Rue St-Jean
Québec (seulement)



LE CHATEAU

Poursuites contre l'ébéniste Tobias Mack jr



robert fleury
à l'écoute du
consommateur

Roseline Ruel de Beauport commande un vaisselier de l'ébéniste Tobias Mack jr de Stoneham en août 1977 mais le meuble est loin d'être satisfaisant et nécessite des réparations de l'ordre de \$470. Après consultations auprès de son avocat, elle décide d'abandonner les procédures à la cour des petites créances comme elle a acquis la conviction qu'elle ne pourra faire exécuter le jugement. Elle se plaint de son impuissance et dénonce cette situation à A L'ECOUTE DU CONSOMMATEUR.

Le 27 juin dernier, LE SOLEIL recevait une deuxième plainte à l'endroit de l'ébéniste Tobias Mack jr, cette fois de la part de Jeannot Côté de Beauport dénonçant une situation identique.

M. Côté réclamait \$1475 soit 50 pour 100 d'un travail à être réalisé par l'ébéniste de Stoneham comme ce dernier exigeait un tel dépôt avant de s'exécuter. M. Côté ne devait jamais recevoir les meubles commandés et inscrivait une poursuite pour récupérer son dépôt. Jugement obtenu, il le fit signifier par huissier mais ce dernier revint bredouille, n'ayant rien à saisir. \$252.79 de frais pour en arriver là!

"C'est toujours la même chose" commentent les avocats interrogés par LE SOLEIL.

Une vérification menée par LE SOLEIL auprès du greffe civil au palais de justice de Québec permet d'affirmer que plusieurs causes sont encore actuellement inscrites devant les tribunaux et que plusieurs jugements ont été obtenus ces dernières années sans succès puisqu'ils ne pouvaient être exécutés, l'ébéniste ne possédant pas de biens saisissables qui lui appartiennent en propre. L'examen du rôle 1979-1980 révèle que pas moins de 13 causes ont été inscrites ces dernières années contre l'ébéniste pour incapacité de payer des fournisseurs, travail insatisfaisant ou travail non effectué après avoir touché un versement d'argent donné en acompte.

Devant de tels faits, l'ébéniste peut-il continuer à agir ainsi sans impunité, avons-nous demandé à un procureur de la couronne? Ce dernier rappelle que des jugements civils n'ont rien à voir avec des poursuites pénales, et qu'il faut un rapport de police pour intenter ce genre de procédures.

A la Sûreté du Québec, es-

couade des crimes économiques, on n'a reçu aucune plainte jusqu'ici, contre lui.

Contrairement à l'accoutumée, M. Tobias Mack jr n'a pas participé à Expo-Québec comme expo-

sant cette année, de confirmer un porte-parole de l'exposition provinciale. M. Mack recrutait souvent ses clients lors de telles expositions ou encore au Salon des artisans.



Mme Roseline Ruel de Beauport n'a pas réussi encore à faire réparer son vaisselier par Tobias Mack jr.

Au sujet des Auberges canines...

Le procureur de M. Gilles Bouchard, président de Les Auberges canines G.B. Inc. apporte les précisions suivantes à notre article sur la faillite des Auberges canines du Lac-Beauport en août dernier.

"La présente fait suite à l'article de M. Robert Fleury paru dans LE SOLEIL de mercredi le 13 août 1980, sous la rubrique A L'ECOUTE DU CONSOMMATEUR, intitulé "Faillite des Auberges canines" lequel article cause un tort considérable à mon client et laisse planer des doutes sérieux quant à son intégrité, particulièrement lorsque M. Fleury écrit:

Les seules relations existant entre Les Auberges canines G.B. Inc. et Chantal Savard et Paul-André Guay étaient de créancier à débiteur et d'aucune façon, mon client ne s'est-il immiscé dans l'administration du commerce de Chantal Savard et Paul-André Guay ni d'aucune façon n'a-t-il permis à Chantal Savard et Paul-André Guay de se servir de la papeterie de cette dernière compagnie.

"La présumée fraude, si fraude il y a, ne peut donc absolument pas être reliée de quelque façon que ce soit à M. Gilles Bouchard ou à Les Auberges canines G.B. Inc."

"Or les relations entre les deux compagnies n'ont pas été tellement éclaircies par le syndicat jusqu'ici et les déclarations contradictoires des propriétaires anciens et nouveaux nécessiteraient éventuellement un recours en justice pour y faire toute la lumière."

"Pour votre information, la compagnie Les Auberges canines G.B. Inc. vendait le 23 octobre dernier à M. Paul-André Guay et Chantal Savard son fonds de commerce et cessait dès lors ses opérations. Donc, à partir de cette date,

Nous sommes reconnaissants à Me Jean Riou d'apporter ces précisions et en aucun temps avons-nous laissé entendre que M. Bouchard pouvait être relié à une présumée fraude bien que le paragraphe en question pouvait peut-être porter à confusion. Si tel fut le cas, nous nous en excusons. L'objet de l'article était de conseiller adéquatement des clients sur des recours éventuels en vue de récupérer leur argent.

EPARGNES SPECIALES CETTE SEMAINE

ENSEMBLES DE COUVRE-LITS ET DRAPERIES EN ACRYLIQUE "TEMPEST SUPERCORD"

COUVRE-LITS PRE-RETRECIS DANS UN JOLI CHOIX DE COULEURS. LAVABLE A LA MACHINE, PAS DE REPASSAGE.

SIMPLE REGULIER \$24.99	19.99	DOUBLE REGULIER \$29.99	23.99
DRAPERIES ASSORTIES 75" x 63" REGULIER \$39.99		SPÉCIAL \$31.99	

AVIS AUX BRICOLEURS 681-7346

LAV

AVIS AUX BRICOLEURS 681-7346

POURQUOI TANT VOUS FATIGUER QUAND IL Y A L.A.V.? LOCATION D'OUTILLAGE

TAUX SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

OUVERT VENDREDI SOIR ET SAMEDI

Conservez ce coupon

1 TIRAGE PAR MOIS

GAGNEZ UNE SCIE CIRCULAIRE

Valeur de \$175

GRAND PRIX FINAL

UNE SCIE A CHAINE

Pour participer, présentez ce coupon avec chaque LOCATION

Tirages: 25 sept., 27 oct., 29 nov.

Grand tirage: 20 déc.

EQUIPEMENT L.A.V. INC. 1600, BOUL. HAMEL DUBERGER 681-7346

VINS & SPIRITUEUX

Une succursale de la SAQ ouverte le soir... et déserte!

Saviez-vous que vous pouviez trouver à Montréal, Québec, Hull, Trois-Rivières et Chicoutimi une succursale de la SAQ ouverte les mardi, mercredi, jeudi et vendredi soir? Peu de gens le savent, et la preuve, cette photo prise un soir de cette semaine à Place Naviles à Sainte-Foy sur le chemin des Quatre-Bourgeois. Une exception incluse dans la convention collective des employés de la SAQ permettait à cette société de maintenir ouvertes sept succursales au Québec depuis déjà plusieurs années. "Mais on a découvert récemment que personne ne le savait" de commenter Claude Marier, relationniste à la SAQ. Une bonne raison comme une autre pour expliquer la faible fréquentation, une situation qui risque de changer maintenant. "Nous visons surtout le marché d'accommodation, des couples qui travaillent à l'extérieur, des voyageurs qui n'ont pas le temps d'aller acheter leurs vins et spiritueux aux heures normales d'ouverture des magasins." Nul doute que la SAQ trouvera dans nos lecteurs de bons ententeurs...

CONFECTION GRATUITE

POUR DRAPERIES FAITES SUR MESURE

- N'IMPORTE QUEL TISSU POUR DRAPERIES FAITES SUR MESURE
- AUCUNE RESTRICTION SUR LE PRIX OU LA GRANDEUR

VOUS PAYEZ SEULEMENT POUR LE MATERIEL NECESSAIRE POUR FAIRE VOS DRAPERIES, ET NOUS NOUS OCCUPEONS DU RESTE!

* LES COMMANDES POUR LES PLAFONDS CATHEDRALES OU EN PENTES, VALENCES DECOUPEES ET RIDEAUX A VOLANTS NE SONT PAS SUJET A CETTE OFFRE SPECIALE

SERVICE A DOMICILE GRATUIT

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL

RENDEZ-VOUS DE JOUR OU DU SOIR A VOTRE CONVENANCE. AUCUN COÛT NI OBLIGATION DE VOTRE PART.

656-1575

Le défi-fleur

Aimez-vous et relevez le défi... Chantelle Paris, une collection pensée pour chaque type de femme. Disponible dans tous les bons magasins.

Chantelle PARIS

SAINT HILAIRE INC. Distributeur exclusif au Canada 1100, Chemin du Golf, Îles des Soeurs, Montréal, Québec H3E 1H4

Test Cooprix pour éviter de se faire passer un savon...

par Robert FLEURY

Comment s'y retrouver parmi 30 marques de savon et 14 formats différents dans des emballages de 1 à 7 pains chacun? A moins d'être un fervent adepte de la calculatrice de poche, ce n'est pas facile. Et encore moins si certains fondent à vue d'oeil quand d'autres, quasi identiques, durent deux fois plus longtemps. Les magasins Cooprix se sont livrés à un petit test destiné à éprouver leur résistance à l'usage ainsi qu'à déterminer précisément leur coût de revient. Et leur pouvoir moussant. Quant au pouvoir nettoyant, rassurez-vous, ils s'équivalent tous rapportait Consumer Reports en mars 1977 et le Consommateur canadien en juin 1977.

D'abord, premier truc de longévité, enlevez l'emballage et laissez-le durcir deux mois à l'air, dans un tiroir, une garde-lingerie, etc... ça sent bon et ils dureront deux fois plus longtemps. Simple mais efficace, un truc dont nous avions déjà parlé.

Resultats des tests? Steinberg, sans nom, le meilleur rendement durabilité-prix. Ensuite, Lifeboy, Troisième, Pumiss, Nature Scents, quatrième. Ensuite, Gentle Touch, Coast, Jergens Colgate, Coop. Ceux qui vous reviennent le plus cher? La Palina, Palmolive, Bout-Choux, Irish Spring, Baby's Own, Nivea, Sunlight, Caress, Zest et Johnson's Baby.

Si c'est de la mousse que vous voulez, inutile de payer trop cher: Steinberg sans nom et Pumiss en font en quantité.

Mesdames, soyez élégantes...

A Place Québec chez RODIER PARIS, la plus belle collection automne/hiver de France vous transformera. Elle a été créée pour votre beauté.

CHAQUE JOUR, A PLACE QUEBEC

RODIER PARIS

FOYER-FOURNAISE

FABRIQUE AU QUEBEC

CHEMINÉES ET FOYERS

PIERRE DION INC.

3176, ch. Ste-Foy- 656-1724

Vente et installation de foyers et cheminées préfabriquées

PRINCESSE

LES GALERIES CHAGNON 837-5837

LES GALERIES STE-ANNE 667-7181

VISA

Bien manger, sans viande... une économie!

par Marie CAOQUETTE

Il y a six ou sept ans, Nicole Coziol de Saint-Antoine-de-Tilly n'osait pas dire qu'elle s'intéressait à la cuisine végétarienne... Ça faisait, encore à cette époque, "bizarre", "original" de chercher à cuisiner sans viande. "C'était associé aux sectes religieuses, c'était une affaire de morale aux yeux des gens" raconte Nicole. "Je m'y suis intéressée moi comme à une cuisine inconnue comme à la cuisine mexicaine ou marocaine par exemple. En lisant les revues culinaires américaines, on pouvait voir que c'était dans ce sens que l'on se dirigeait". Pour des raisons de santé, afin de manger moins riche et des raisons d'économie... en plus de la curiosité pour un mode d'alimentation différent.

Les raisons économiques entre autres sont de plus en plus présentes. La semaine dernière, les pièces de bœuf les moins chères ont grimpé de 20 cents la livre au Québec. Ce qui porte ces morceaux à plus de \$2.20 la livre. Le moindre rôti à braiser pour une famille de quatre ou cinq personnes coûte donc cet automne plus de \$6.

Le bœuf est à \$3.13 en moyenne la livre en ce début de septembre selon une information fournie par le Centre d'information sur le bœuf, le porc est à \$1.59 en moyenne la livre pour les coupes les plus vendues selon des chiffres fournis par Steinberg et la volaille se détaille en moyenne \$1.19 pour le petit poulet et \$1.35 pour le gros poulet de plus de quatre livres selon un relevé de producteurs de volaille.

Cela explique peut-être, dit Nicole, que les gens sont plus

réceptifs, plus intéressés maintenant quand on parle de cuisine sans viande. Plusieurs institutions scolaires ou communautaires donnent des cours de cuisine végétarienne cette année. Nicole pour sa part enseigne cet automne au YWCA et donne des cours privés chez elle.

Il y a un besoin de rendre la cuisine sans viande plus familière par des cours pratiques, dit-elle. Nombre de Québécois s'inquiètent par exemple de manquer quelque chose dans leur alimentation s'ils diminuent la viande. La plupart ne savent en outre pas où trouver les ingrédients, ni à quoi même ressemblent ces ingrédients... A quoi ressemblent des lentilles, des pois chiches, des fèves rognons, comment les achète-t-on, en sac, en conserve ou congelés et où se les procure-t-on? "Il est important dans un cours de cuisine sans viande de faire le marché avec les étudiants, de donner les quelques informations qui permettront de composer des menus complets où il ne manque rien et de cuisiner, cuisiner, cuisiner..." résume Nicole.

Son approche est progressive. D'abord apprendre à préparer des déjeuners sans viande, puis des lunchs sans viande tels sandwiches, salades, pains rapides et enfin des mets principaux où l'étudiant a souvent besoin, raconte-t-elle, d'apprendre à composer un menu. Que servir avec le plat principal? Comment savoir sans avoir expérimenté quelle sera sa consistance, sa couleur, s'il sera substantiel ou léger?

Même avec la meilleure volonté, on ne peut modifier toute son alimentation d'un coup, selon Ni-

cole, il faut y aller tranquillement, se donner le temps de mettre quelques recettes au point, s'habituer à un goût nouveau.

Nicole Coziol n'hésite pas à adopter les conserves pour se simplifier la vie. Cuisine sans viande ne veut pas dire automatiquement cuisine compliquée et longue. Il existe des conserves de légumes secs de bonne qualité qui dépannent en un rien de temps et évitent le long trempage, les longues heures de cuisson. "Pas de longues heures de cuisson pour moi, renchérit Nicole, je cuis tous les légumes secs au presto et en une vingtaine de minutes".

Je n'en fais pas une religion comme on voit, dit-elle: j'aime bien manger, cela doit tenir à mes origines européennes. Il faut que ce soit beau, il faut que ça sente bon, que ça donne de l'appétit et qu'on mange le plat des yeux avant de l'entamer". C'est important pour moi qu'on ait du plaisir à partager un repas autour de la table".

L'intérêt de Nicole Coziol pour la cuisine végétarienne n'a rien de monastique. Elle collectionne les recettes de cuisine depuis quinze ans parce qu'elle est une collectionneuse dans l'âme et qu'elle aime la découverte en cuisine. Elle s'est "spécialisée" en cuisine sans viande depuis quelques années et se décrit comme une autodidacte: J'ai appris toute seule, je connais peut-être mieux ainsi toutes les difficultés que rencontre celui ou celle qui débute. Ne serait-ce que d'avoir à identifier les légumes secs sous leur nom anglais quasi plus courant que le nom français, comme les pois chiches, "chick peas" ou



Des cartables et des cartables pleins de recettes amassées depuis quinze ans. Le Soleil, René St-Pierre

encore "garbanson", pour s'y retrouver dans les livres de recettes. Pourquoi au fait portent-ils ce

nom de pois chiches? Parce que, dit un couple qui en cultive, c'est une plante on ne peut plus chiche, qui produit à peine comme cet été et qui, en plus ne donne qu'un pois par cosse!

Tirées de la collection de Nicole Coziol, voici deux recettes. L'une simple pour un repas vite prêt parce qu'on est pressé ou que c'est jour de mardi-gras, l'autre plus élaborée utilise les tomates du jardin, en abondance en ce moment, pour une soupe nourrissante qui fait un repas complet si l'on ajoute au menu du pain de blé entier et du fromage.

Riz et fèves rouges de Louisiane (2 à 3 portions)

1 boîte (19 oz.) de haricots rouges
1 gousse d'ail émincé
1 oignon moyen haché gros
2 branches de céleri haché
3 c. à thé de persil haché
3 t. de riz cuit
¼ c. à thé de cayenne
½ piment vert haché.

Mettre tous les ingrédients (sauf le riz) dans une casserole. Couvrir d'eau ou du jus des fèves et laisser mijoter à découvert, 15, 30 ou 60 minutes, selon le temps dont on dispose (plus ça mijote, meilleur c'est) jusqu'à ce que les fèves soient bien tendres et les saveurs mélangées. Le mélange doit être plutôt juteux; ajouter du liquide en cours de cuisson si nécessaire pour garder les fèves tout juste couvertes. Cuire le riz à part. On sert dans deux plats. Les convives se servent d'abord de riz puis du mélange aux haricots qu'on met sur le riz. Servir avec une salade d'épinards, du pain de maïs, des oignons marinés.

Soupe tomates et légumes d'automne (6 à 12 portions)

3 c. à table d'huile
½ c. à table de persil haché
2 gousses d'ail émincé
1 gros oignon tranché
2 oz. de jambon haché ou 2 à 3 tranches de bacon (facultatif)
½ c. à thé de basilic séché
½ c. à thé de thym séché
8 tomates moyennes ébouillantées sans pelure ou 1 boîte de 28 oz. et

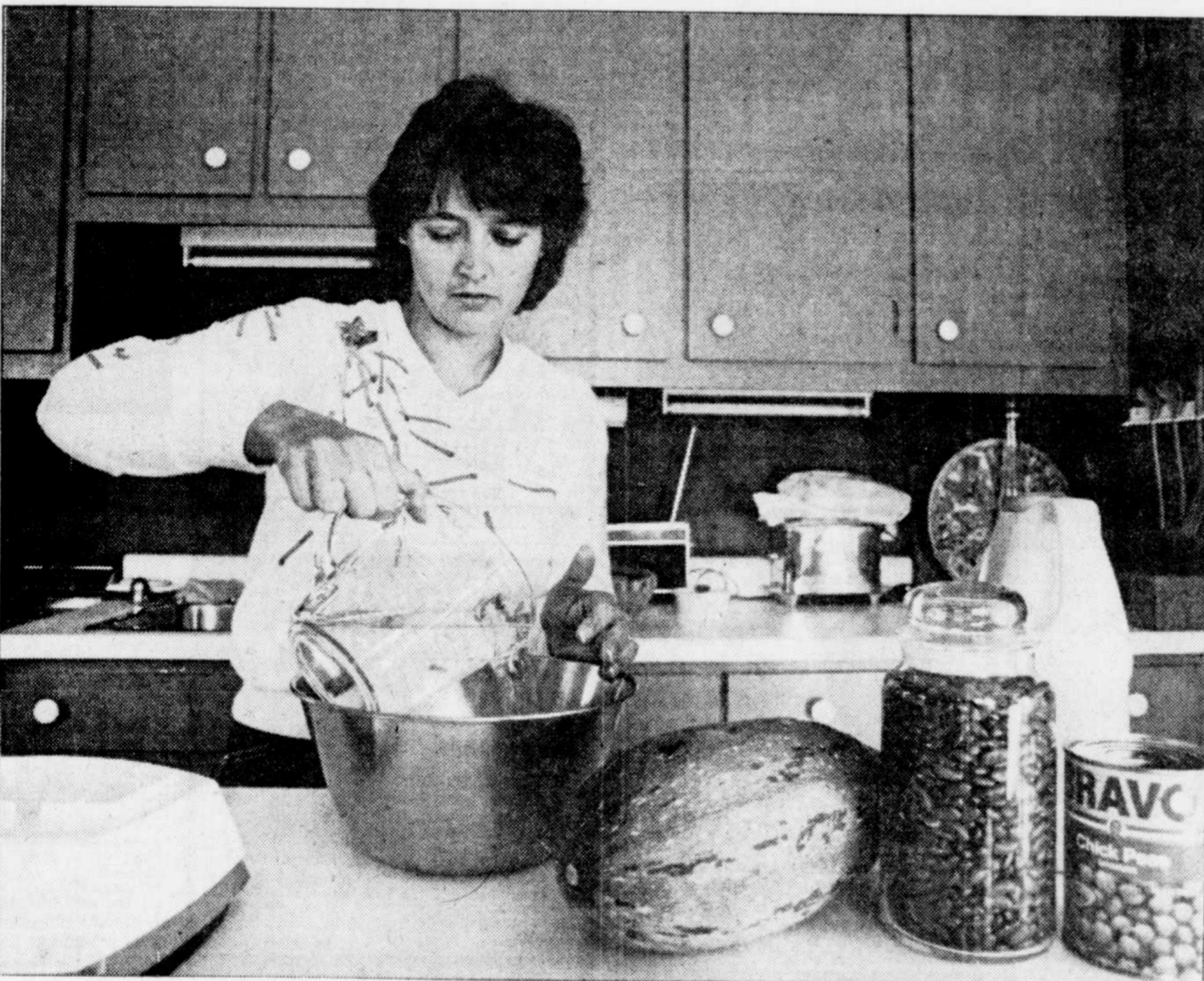
1 boîte de 15 oz. de tomates italiennes pelées égouttées
3 c. à table de pâte de tomate
4 t. de bouillon de poulet, de bœuf ou de légumes
1 c. à thé de sucre.

Chauffer l'huile. Ajouter les six ingrédients suivants. Sauter l'oignon jusqu'à ce que doré. Ajouter les tomates, la pâte, le bouillon et le sucre et laisser mijoter doucement sans couvrir 30 minutes. Refroidir légèrement et liquéfier au blender. Assaisonner au goût. Cette base de soupe peut se congeler.

Ajouter au goût à la base de soupe:

2 branches de céleri
3 poireaux, partie blanche seulement
2 grosses carottes tranchées
1 grosse pomme de terre pelée et tranchée
1 paquet de fèves romano plates (fèves italiennes vertes) de 10z. égouttées
2 petits zuchinis tranchés
1 tasse de fleurettes de chou-fleur
½ de petites fèves de Lima (qu'on peut trouver congelées presque entièrement cuites, dans un supermarché ou en conserve)
ou 1½ de fèves rognons rouges ou un mélange des 2 types de fèves
1 t. de pois
1 petit chou (tête) coupé en lanières, cuit rapidement à la vapeur et asséché
½ t. de champignons tranchés
1 lb. de boulettes de viande cuites et égouttées
du parmesan pour garnir.

On ajoute à la base de soupe les ingrédients désirés parmi ceux ci-dessus (ou d'autres encore) en commençant par ceux qui requièrent le plus de cuisson (pommes de terre, carottes, etc.). Ne pas trop cuire les légumes. Servir chaud et saupoudrer de parmesan. On ajoute du bouillon si la soupe est trop épaisse ou des fèves de Lima si elle est trop claire. Servir avec différentes sortes de pain entier, des fromages et comme dessert des poires pochées ou des pommes au four.



Nicole Coziol dans sa cuisine à Saint-Antoine-de-Tilly.

Le Soleil, René St-Pierre

bloc-notes

par Robert FLEURY



Aubaine fantastique!

Un collègue a déniché une aubaine fantastique lors d'un achat récent de "popsicle" pour ses enfants. Crème Pop Jr vous offre en effet de réaliser une aubaine de 15 cents en vous prévalant de son offre de stylo à \$1.10. C'est toute une économie si vous savez compter. D'abord, il vous faut une enveloppe qui coûte au moins cinq cents, un timbre de 17 cents et un chèque dont les frais d'émission sont d'au moins 15 cents: total des frais, 32 cents sinon davantage... pour une économie de 15 cents. Qui dit mieux!...

Compas "calipers"

Dans une ré-ente chronique de A L'ECOUTE DU CONSOMMATEUR, nous parlions des "gallipers" des freins. Un collègue a fait des recherches pour découvrir que ce que tous les mécaniciens et hommes de garage appellent "gallipers", ce sont en fait des calipers et ça se traduit en français par "compas d'épaisseur" s'il s'agit de calipers extérieurs ou par "compas d'intérieur" s'il s'agit de calipers intérieurs. C'est l'Office de la langue qui va être content(e) de cette mise au point, mais ne vous avisez pas de dire à votre mécanicien lors de votre prochaine visite de jeter un coup d'oeil à votre compas, comme ça, tout bonnement, car il risque de chercher longtemps... La langue a de ces déformations...

Vins de France et d'Italie

Les vignerons de France sont aussi marabouts que les vacanciers québécois après un été misérable sauf que si les uns peuvent se consoler au travail, les autres subissent des pertes de production. Si le beau temps peut toujours sauver encore le Beaujolais et les Côtes du Rhône, ça s'annonce mal pour le Champagne et le Bourgogne, triste pour l'Alsace où le Muscat et le Gewurtztraminer ont été endommagés par les intempéries. Jusqu'au Languedoc qui s'attend à une baisse de 20 pour 100. Cette baisse de la qualité et de la quantité n'affectera pas les voisins du sud, l'Italie, dont les vins promettent et continuent de se vendre à bon compte, toutes proportions gardées. Vous découvrirez ainsi, si vous tentez de rempla-

cer un Beaujolais non achetable par un Valpolicella de qualité, qu'on peut faire des économies de près du double sans que notre palais en souffre. Recherchez la Denominazione di Origine Controllata, c'est la même chose que l'Appellation contrôlée, et bien moins chère la plupart du temps.

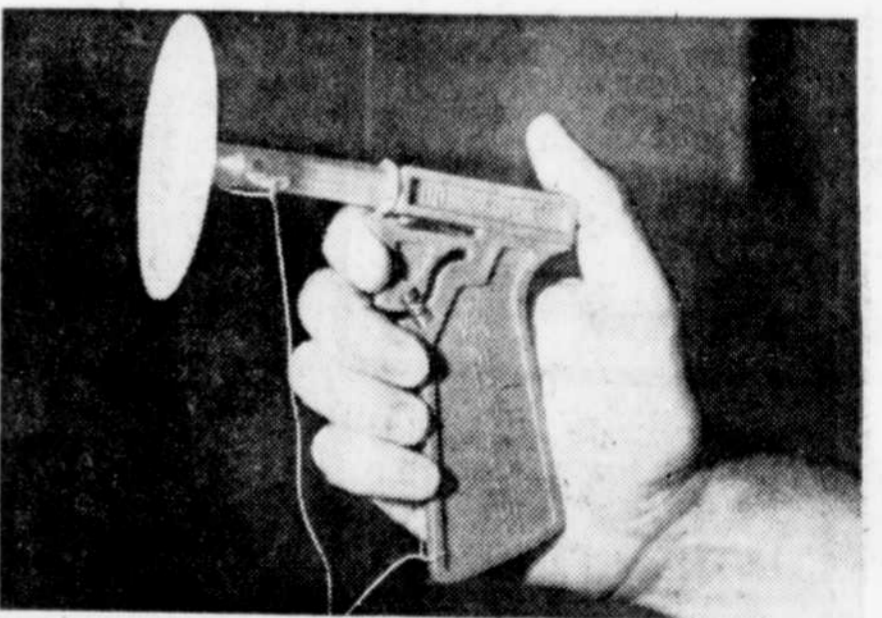
Poison...

Soixante-dix pour cent des intoxications relevées au Canada concernaient des enfants, et 88,6 pour 100 d'entre eux avaient moins de cinq ans. Il n'y a pas que les médicaments qui en soient la cause mais aussi les détergents, agents nettoyeurs, cires et lave-vitres dans 1.360 cas, l'eau de javel dans 454 cas. Les divers solvants tels les nettoyeurs tout usage, les débouche-égouts: 696 cas. Ne rangez ces produits sous l'évier que s'ils sont munis de bouchons protecteurs, rappelle Consommation et Corporations Canada.

Fusibles

Le ministère des Affaires municipales rappelle que le réseau électrique de la maison a besoin de vérifications à l'occasion. Ainsi, si un fusible saute sans raison apparente, il peut y avoir surcharge. Si l'on perçoit un dégagement de chaleur, à la boîte de distribution, des fusibles qui sautent encore, des lumières qui clignotent, ce sont là les indices d'un mauvais fonctionnement du tableau de distribution (boîte à fusibles). Si vous devez remplacer les fusibles, assurez-vous qu'ils portent les lettres d'identification "P" ou "D" qui sont plus sensibles à la chaleur et qui peuvent inter-

rompre le courant à un degré plus bas, même s'ils sont un peu plus chers. Seule cette catégorie de fusibles doit alimenter les chauffages électriques, les sècheuses, cuisinières, climatiseurs.



Feu les pistolets à mouche...

Vous souvenez-vous du fameux pistolet à mouche trouvé par le journaliste Jean-Claude Rivard chez Canadian Tire à 99 cents? Quelques jours plus tard, il n'en restait plus un seul, d'abord parce que le magasin D'Estimauville a tout rafflé, ensuite parce que ça s'est vendu comme des petits pains chauds en quelques jours. 288 pistolets qui ont ainsi fait feu sur les petites bêtes ailées (et qui les ont sans doute manquées) mais les gens ont bien dû s'amuser pour la différence. A ce prix, c'est vrai que Canadian Tire vendait à perte, le prix de détail suggéré étant de \$2.49 l'année précédente, mais ça ne se vendait pas, mais pas du tout... c'était encore trop cher sans doute pour un jouet pour grandes personnes...

ARTS ET SPECTACLES

Carlos Saura, le plus grand cinéaste espagnol après Bunuel

MADRID (AFP) — Carlos Saura, l'un des meilleurs cinéastes espagnols dont l'oeuvre est très appréciée à l'étranger, tourne actuellement un nouveau film qui rompt en quelque sorte avec l'ensemble de son oeuvre.

Saura a en effet changé de thème. Il abandonne "les bourgeois frustrés" pour se pencher sur la délinquance, les marginaux de la société urbaine. L'histoire est celle de quatre jeunes gens qui vivent de larcins dans la périphérie de Madrid.

Le dernier film de Saura "Maman a cent ans" laissait d'une certaine façon présager ce changement de cap du cinéaste. Certains critiques ont interprété cette oeuvre comme la conclusion de tout un cycle.

Dans "Maman a cent ans", les obsessions, les fantasmes de Saura transparents, mais ils y sont traités avec un humour jusqu'alors inhabituel chez lui.

"Maman a cent ans" est avec "Cria cuervos" l'un des films de Saura qui a été le mieux accueilli par le public espagnol. Il a d'ailleurs obtenu un véritable succès commercial tant en Espagne qu'à l'étranger.

En effet, si les films de Saura ont été bien



Carlos Saura (à droite) avec sa femme Geraldine Chaplin.

accueillis à l'étranger et si certains d'entre eux ont même été couronnés dans les festivals internationaux ("La Caza", "Pipermint frappé", "Elisa, vida mia"), cela n'a pas toujours été le cas en Espagne où le public s'est montré peu réceptif à l'oeuvre de ce réalisateur.

La critique espagnole lui a d'ailleurs reproché à plusieurs reprises de faire des films "trop symbolistes, trop allégoriques" destinés à une certaine élite de la société. D'autres lui ont fait grief de reprendre le même thème dans chacune de ses réalisations: la frustration sociale et sexuelle de la société bourgeoise.

Contrairement à Bunuel, Saura a tourné tous ses films en Espagne. Ce qui explique aux yeux de certains que la censure franquiste l'ait obligé à employer un langage "elliptique, symbolique et allégorique" pour dénoncer les méfaits de la société bourgeoise et plus particulièrement ceux de la bourgeoisie espagnole.

Tout au long de son oeuvre, Saura s'est appliqué à démontrer comment les propres contradictions de cette société bourgeoise fi-

nissent par détruire les individus et les groupes qui la composent.

En témoignage des films comme "Pipermint frappé", "Le jardin des délices", "La cousine Angélique".

Dans le cinéma espagnol, Saura se situe entre les générations de Bardem et de Berlanga et le "nouveau cinéma"

Il est aussi l'un des rares metteurs en scène espagnols à produire régulièrement: en moyenne un film tous les deux ans.

Il a commencé sa carrière cinématographique en 1959 avec la réalisation d'un documentaire sur la ville espagnole de Cuenca. Peu après, il a tourné

un film sur les marginaux de la société, "Los golfos", qui n'a pas très bien marché.

Saura abandonnera ensuite le réalisme de "Los golfos", une sorte de cinéma témoignage pour cultiver "un réalisme beaucoup plus profond qui inclut la fantaisie, le rêve, le cauchemar", comme l'indiquent les exégètes de son oeuvre.

Le réalisateur de "Maman a cent ans" a résumé lui-même brièvement sa philosophie: "Dire ce que chacun pense, ce que chacun imagine et fait".

A l'heure des bilans, l'ensemble des critiques espagnols s'accordent à considérer Saura comme l'un des grands cinéastes espagnols, sinon le plus grand après Luis Bunuel.

où aller à Québec

théâtre

ZOO STORY de Edward Albee, interprété dans sa version française par Pierre Carpentier et Bertrand Hall. Au café-théâtre Le Hobbit, 700 rue St-Jean, dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, 21h. Réservations: 647-2677.

AVEC L'HIVER QUI S'EN VIENT par la Commune à Marie, texte et mise en scène de Marie Laberge avec Denise Gagnon, Jean Guy et Jeannine Angers. Au Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue St-Stanislas. Du mar. au dim. à 20h30. Réservations: 692-4212, après 18h.

L'ENQUETE de Frank Fontaine et Guy Dubé. Théâtre du Bois de Coulonge, sous la tente, coin av. Holland et chemin Saint-Louis. Du mar. au dim. à 21h. Adm: \$8, \$7, \$2. Réservations: 681-0068. Jusqu'au 13 septembre.

MOUMOU. Théâtre La Fenière, 1500 de la Fenière, Ancienne-Lorette, 21h. Adm: \$6. Renseignements: 872-1424.

spectacles

MAYONNAISE A RAYMOND. Avec Raymond Lévêque. Au Théâtre de la Bordée, 1091 1/2 rue St-Jean, à 21h. Billets en vente à Musique d'Auteuil. Jusqu'au 14 septembre.

YVES LEVEILLEE, animation. Du lun. au ven. de 17h à 19h et du mer. au dim. de 21h à la fermeture. **RICHARD ABEL**, pianiste. Café-bar L'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne. Entrée libre.

FLORIAN LAMBERT dans un spectacle intitulé "Rien ne presse que le temps" à 19h30, suivi de **JEAN ROGER CAUSSIMON** à 21h. Le Petit-Champlain, 68 Petit-Champlain. Réservations: 692-3094, à compter de 13h.

cinéma

La classification des films est établie sur l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

— Quand il y a la convocation pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

BOITE A FILM: Le convoi (5), 19h. Vol au-dessus d'un nid de coucou (3), 21h. 14 ans. \$3, \$1 âge d'or.

CANADIEN: Lulu (-), 19h, 21h 18 ans. \$3,75, \$1 âge d'or.

CANARDIERE: Les loups de haute mer (4), 18h, 21h30. Graffiti américain suite (5), 19h40. Tous. \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans.

CAPITOL: Emilienne (-), 18h05, 21h25. Des filles libres (-), 19h45. 18 ans \$3,75, \$1 âge d'or.

CARTIER: Le bus (4), 19h, 14 ans. Le tambour (3), 21h15. 18 ans. \$2,50, \$1,25 14 ans et plus et moins de 14 ans.

CINEMA DE PARIS: Salle 1: Les sept fantastiques (5), 14h55, 18h05, 21h30. L'impitoyable (-), 13h20, 16h25, 19h45. 14 ans. \$4. Salle 2: La grande viree (6), 14h35, 17h45, 21h05. Ces filles étranges venus d'ailleurs (-), 13h, 16h10, 19h45. Tous. \$4. Salle 3: Les héroïnes du mal (-), 13h15, 17h, 21h. La sournoise (-), 15h10, 19h05. 18 ans. \$4.

EMPIRE: A coup de magnon (-), 20h55. L'inspecteur Harry (-), 19h, 18 ans. \$3,75, \$1 âge d'or.

LIDO: Cactus Jack (6), 19h30. L'empire contre-attaque (3), 21h10. Tous.

MIDI-MINUIT: Souvenirs érotiques (-), 13h15, 16h05, 19h, 21h55. Le sexe qui parle no 2 (-), 14h15, 17h10, 20h05. Positions danoises

(-), 15h15, 18h10, 21h05. 18 ans. \$3,75, \$1,50 âge d'or.

ODEON: Dauphin: L'empire contre-attaque (3), 12h, 14h20, 16h35, 19h, 21h25. Tous. \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or. Frontenac 1: La rose (4), 13h, 15h30, 18h, 20h45. 18 ans. \$3,75, \$1,25 âge d'or. Frontenac 2: Les fourgoueurs (4), 15h45, 19h50. Le cavalier électrique (4), 13h30, 17h25, 21h25. Tous. \$3,75, \$2,75 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1,25 âge d'or.

PIGALLE: L'initiation d'Hélène (-), 13h30, 15h40, 17h50, 20h10, 22h20. Marie-Line (-), 14h25, 16h35, 18h45, 21h05. 18 ans. \$3,75, \$1,50 âge d'or.

PLACE QUEBEC: Salle 1: Final Count down (-), (version originale anglaise), 19h, 21h. Tous. \$3,75, \$3 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1 âge d'or. Salle 2: Airplane (5), (version originale anglaise), 18h10, 19h50, 21h30. Tous. \$3,75, \$3 14-17 ans, \$1,50 moins de 14 ans, \$1 âge d'or.

SAINTE-FOY: Salle 1: Les filles libres (-), 13h10, 16h30, 19h45. Emilienne (-), 14h45, 18h05, 21h25. 18 ans. \$3,75, \$1 âge d'or. Salle 2: Souvenirs érotiques (-), 13h15, 16h05, 19h, 21h55. Le sexe qui parle no 1 (-), 14h15, 17h10, 20h05. 18 ans. \$3,75, \$1 âge d'or. Salle 3: La cage aux folles (5), 13h15, 17h20, 21h25. Retour (3), 15h, 19h05. 14 ans. \$3,75, \$3 14-17 ans, \$1 âge d'or.

CINE-PARCS: Ouverture 18h30. \$3,50 et gratuit pour les moins de 14 ans. **Beauport 1**: Kramer contre Kramer (3). Un petit mélo dans la tête (5). Tous. **Beauport 2**: Patrouille du cosmos (4). Brillantine (5). Tous. **Beauport 3** et **Montmagny 1**: Arrête de ramer, l'es sur le sable (5). L'évade d'Alcatraz (3). Tous. **Colline 1**: Les sept fantastiques (5). L'impitoyable (-), 14 ans. **Colline 2**: Bermudes, triangle de l'enfer (-). La 4e rencontre (6). 14 ans.

Vous pouvez envoyer vos communications à l'adresse suivante: "Où aller à Québec" Le Soleil Limitee 390, rue St-Vallier est Québec, G1K 7J6 ou téléphoner à Lise Desjardins au numéro 647-3489

Bob Hope à Moscou

MOSCOU (AP) — Le comédien et comique américain Bob Hope est arrivé à Moscou mardi, invité personnellement par l'ambassadeur des Etats-Unis en Union soviétique, M. Thomas Watson.

Il n'était pas venu à Moscou depuis 21 ans. Il a promis de faire beaucoup de plaisanteries politiques, lors de son spectacle à l'ambassade.

O.I.O. Centre ZEN: 524-9743, 529-2368 Journée d'initiation au ZEN Le dimanche 14 sept 9h30 à 16h00 Dîner inclus: \$15,00 s'inscrire.

LES CINÉMAS FRANCE FILM

CASSE-COU DEFIENT L'IMPOSSIBLE
Fantastiques
L'IMPTOYABLE
14 ANS
PLACE D'YVOUILLE 694 0891

La Grande Virée
Ces flucs étranges
VENUS D'AILLEURS
cinéma le paris 2
PLACE D'YVOUILLE 694 0891

les HEROINES du MAL
LA SOUMISE
cinéma le paris 3
PLACE D'YVOUILLE 694 0891

L'INITIATION
Marilyne
le pigalle
115 RUE ST-JOSEPH 525 9376

ROBERT REDFORD JANE FONDA LE CAVALIER ELECTRIQUE
LES FOURQUEURS
FRONTENAC 2
DU PONT & BOUT CHAREST 529-9743
HORAIRE: Les Fourqueurs: 15:45, 19:50 Cavalier: 13:30, 17:25, 21:25

BETTE MIDLER ALAN BATES
La Rose
FRONTENAC 1
DU PONT & BOUT CHAREST 529-9743
Horaire: 13:00, 15:30, 18:00, 20:45

L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE
Le DAUPHIN
DU PONT & BOUT CHAREST 529-9743
Horaire: 12:00, 14:20, 16:30, 19:00, 21:20

2 DERNIERS JOURS
Moore
CANARDIERE
LES GALERIES CANARDIERE 661-8575 (du midi) Horaire: 19:30

Théâtre Petit Champlain
68, Petit-Champlain
CE SOIR à 21h, et jusqu'au 14 sept.
Jean-Roger CAUSSIMON
à 19h30: Florian LAMBERT
Réservations (après 13h): 692-3094

16 SEPTEMBRE 20h30
maintenant en vente
95, 105, 125, 145

MUSIQUE CHANTS DANSES KASATKA COSSACKS
POSTES DE VENTE: Au quartier du Grand Théâtre et dans les marchés (ATO de Neuchâtel, Place de l'Arrière, Vieux-Québec (Boulevard des Chutes), Centre-ville (St-Jacques), L'Arrière, l'Arrière, Ste-Foy (St-Louis-de-France).

CINÉMAS UNIS
votre guide des meilleurs films
"La naissance meurtrière d'une femme enfant prisonnière de son désir des hommes" (LE MOIS)
UN FILM DE WALERIAN BOROWCZYK
LULU
CANADIEN
PLACE LAURIER 555 9322 Horaire: 19:00, 21:00

"OU DIABLE SOMMES-NOUS?"
Version Originale Anglaise
THE FINAL COUNTDOWN
KIRK DOUGLAS MARTIN GREEN KATHARINE ROSS JAMES FAYENZINO
CINEMA 1
PLACE QUÉBEC 525 4574 Horaire: 19:00, 21:00

Clint Eastwood
Inspecteur Callahan dans "A COUP DE MAGNUM"
"Inspecteur HARRY"
EMPIRE
14 DE LA FAMILLE 532 (100) Horaire: 19:00, A coup de Magnum: 21:00

La Guigne dans "L'ENLEVEMENT"
12 septembre 1980 - 20h30
Théâtre de la Cité universitaire
Prix d'entrée: \$1,50 étudiant à temps plein de l'U.L., \$2,00 membre de la communauté universitaire, \$2,50 public en général

JEAN-GUY MOREAU
du 19 au 24 sept.
Représentation le samedi 20 à 22h (relâche le lundi 22 sept.)
BILLETTS 6-9-12-14 \$ EN VENTE DES MAINTENANT aux guichets du Grand Théâtre et dans les "Jato"
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

PASSION A SON EXTRÊME!
22 FILMS ÉROTIQUES
LE SANG EN FEU!
Emilienne
HORAIRE: Capitol: 18:05, 21:25, 23:45. Ste-Foy: 18:45, 21:05, 23:25.

la Cage aux Folles
14 ANS
38° Sem.
UGO TOGNAZZI MICHEL GALABRU
"RETOUR"
STE-FOY 3
PLACE STE-FOY 656-0592

AIRPLANE
"Dieu merci, ce n'est qu'un film."
V.O. Anglaise
HORAIRE: 19:50, 21:30

"3 films" de l'ÉROTISME en GRANDE PREMIÈRE
Partenaires de Plaisir...
SOUVENIRS ÉROTIQUES
Positions Danoises
Dès 13h15
MIDI-MINUIT
QUEBEC 522-2820

L'érotisme au Quotidien
Une conférence audio-visuelle du Dr. Jean-Yves Desjardins
Peut-on conjuguer harmonieusement érotisme avec routine, grossesse, enfant et vieillissement?
L'Université Populaire un service offert par LE GROUPE LA LAURENTIENNE
Du 11 au 14 et les 17-18-19 septembre à 20h30
BILLETTS EN VENTE MAINTENANT PALAIS MONTCALM 694-6219

JEAN COLBERT présente
une production de ROBERT MÉNARD
LA PLUS GRANDE CONTROVERSE JUDICIAIRE DU SIÈCLE ENFIN PORTÉE À L'ÉCRAN!
Qui a condamné Wilbert Coffin? La JUSTICE ou le POUVOIR?
L'AFFAIRE COFFIN
Tout le monde en a entendu parler, maintenant voici les faits. A vous de juger...
avec AUGUST SCHELLENBERG dans le rôle de Wilbert Coffin dans un film de JEAN-CLAUDE LABRECQUE
Scénario JACQUES BENOIT YVON DUFOUR - RAYMOND CLOUTIER - MICHELINE LANÇÔT Images PIERRE MIGNOT - Musique ANNE LAUBER - Distribué par LES FILMS MUTUELS
PREMIÈRE MONDIALE JEUDI 11 SEPTEMBRE AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC AU CINÉMA 2 DE LA PLACE QUÉBEC À COMPTER DE VENDREDI 12 SEPTEMBRE

Réjean Lefrançois vient jouer "Les bâtards"



Martine Corriveau
théâtre

Le comédien Réjean Lefrançois arrive à Québec, vendredi, avec la production théâtrale qu'il présentait dans son théâtre d'été de l'île Charron, "Les bâtards", de Robert Thomas. Au début, l'auteur — qui est aussi comédien — venait au Québec pour jouer dans sa pièce, mais victime d'un accident cardiaque, il a dû déclarer forfait et c'est le patron du théâtre Le Saint-Laurent, Réjean Lefrançois, qui a pris la relève.

C'est ainsi que l'artiste québécois se retrouve avec huit rôles sur les bras. Pendant les deux heures que dure la pièce, il se transforme en jeune industriel, en ex-militaire alcoolique, en notaire véreux, en curé de campagne, en vieille fille enragée, en petit voyou, en travesti et en... prostituée explosive.

Parmi ces huit personnages, un seul est le vrai, le fiancé de Janine Mignolet (dans la pièce). Pourquoi tous ces déguisements...? L'inspecteur Bertrand Gagnon tentera d'éclaircir cette ténébreuse affaire policière imaginée par le maître des histoires policières compliquées, Robert Thomas. Claude Fortin et Joseph Poulard ont conçu décors et costumes et c'est Jean Dumas qui dirige la production.

La cage aux folles

C'est ce soir, à Montréal, la première de presse de l'événement attendu par les curieux, la production sur des bases commerciales, du succès théâtral français "La cage aux folles", du comédien Jean Poiret. La pièce est devenue le film que l'on sait, avant de revenir à la scène, ici. En France, Jean Poiret et Michel Serault l'avaient lancée sous la direction de Pierre Mondy qui a pris la relève avec Pierre Jacques, quand les deux autres ont choisi de passer à autre chose.

Au Québec, la curiosité des gens se situe au niveau des interprètes: la pièce marque le retour au théâtre de l'animateur de télévision Réal Giguère. Dans une entrevue accordée à La Presse, l'artiste révèle qu'en voyant la première production parisienne de "La cage aux folles", il y a cinq ans, il s'était dit: "Si j'avais à jouer, c'est cette pièce-là que j'aimerais jouer."

Après avoir vu la nou-

velle production française, Giguère décidait l'hiver dernier de s'informer qui détenait les droits d'auteur pour la scène, au Québec. Apprenant qu'ils étaient libres, il en parlait à Gilles Talbot, qui ne demandait pas mieux que de "plonger" dans cette nouvelle entreprise de spectacle.

Ce qui fait que Réal Giguère effectue sa rentrée au théâtre, mort de trac parce que la scène et un rôle comme celui d'Albin le travesti, c'est bien autre chose que la télévision. Dans "La cage aux folles", Giguère fait la paire avec Georges Carrère et c'est Guy Hoffmann qui les dirige. Ils travaillent dans des décors de Robert Prevost, sont habillés par François Barbeau et entourés d'une douzaine d'autres comédiens.

Les représentations ont lieu au Théâtre Saint-Denis et les billets se vendent de \$9 à \$16.

Les producteurs Gilles Talbot et Guy Latraverse n'ont pas de subvention pour présenter le spectacle, mais précisent que la Société de développement des industries culturelles leur a accordé un prêt de \$150,000 pour lancer "l'affaire". Comme il s'agit d'un prêt, il faudra donc rembourser et, à ce qu'il paraît, on avait déjà investi plus de \$200,000 dans cette "p.m.e." ou "industrie culturelle temporaire", à la fin de l'été.

Précisons enfin que s'il s'agit d'une histoire où les principaux personnages sont des homosexuels, la pièce a pour thème le vieillissement et les crises que provoque la peur de se retrouver seul, sans personne qui vous aime, aux portes de la vieillesse.

Le concours du Grand Théâtre

Le concours de pièces de théâtre organisé par le Grand Théâtre de Québec, le printemps dernier, a suscité beaucoup d'intérêt. Plus de 600 demandes de formulaires ont été reçues pour le théâtre de marionnettes et pour les théâtres-midis.

Actuellement, 22 textes sont entrés et Mme Lucille Hamelin du Grand Théâtre souligne que les marionnettes marquent une légère avance sur les théâtres-midis. On sait que le concours est ouvert jusqu'au 15 novem-



Réal Giguère fait sa rentrée ce soir au théâtre avec "La cage aux folles", un rôle difficile qui lui donne le trac.

bre et comporte des prix alléchants, en argent comptant et en promesses de création, dans chacune des deux sections.

Les textes seront lus et choisis par un comité de sélection qui devrait pouvoir faire connaître ses décisions au printemps, ce qui permettrait au Grand Théâtre de prévoir les créations au cours de la saison 1981-1982.

Marionnettes et midis

En attendant, les théâtres-midis commenceront le 15 octobre. On jouera alors "Trois petits tours", de Michel Tremblay. Les marionnettes, elles, prendront l'affiche le 5 octobre, avec deux représentations le dimanche après-midi seulement. La première production sera une adaptation d'un conte de Jan Truss, "Omerachi Oh!".

Et puisque je parlais du théâtre de marionnettes, j'ai le goût de vous apprendre que l'a-

nimatrice José Campagnale est depuis le 8 juillet dernier, maman d'une petite fille qui ne manquera certainement pas de poupées. Elle pourra toujours partager les créations de sa maman avec la première fille de la responsable de la publicité, au Grand Théâtre, Claire Galarnau-Ménard. Claire a eu sa fille, elle, jeudi dernier, le 4 septembre.

Le Gros Mécano

Les enfants sont presque tous retournés à l'école et les groupes de théâtre qui travaillent avec et pour eux, se préparent à en faire autant. A moins, comme le Gros Mécano, qu'ils ne reçoivent les écoliers au théâtre.

Le Gros Mécano inaugurera sa saison le 19 novembre, à la salle Octave-Crémazie, avec un texte de Pierre Poirer qui s'est inspiré d'une nouvelle d'Oscar Wilde, "Le fantôme". D'où viennent les fantômes, où vont-ils ou que peut-on en faire...? Une

comédie qui s'adresse aux élèves du deuxième cycle, ceux qui en ont vu d'autres, depuis "Goldorak" jusqu'à "La petite maison dans la prairie".

Les écoliers du premier cycle devront, eux, attendre au 22 avril 1981, pour participer à une représentation du Gros Mécano réalisée à leur intention. Dans la même ligne de pensée, peut-être, que le spectacle du premier cycle, la troupe s'inspirera d'histoires écrites par les enfants sur le thème de la peur. "Qui a peur?" sera réalisé sous la direction d'une équipe de création qui travaillera en étroite collaboration avec les groupes d'écoliers intéressés.

Là aussi, pas question de se faire des peurs, mais plutôt de rire de ses frayeurs et de les dépasser par le "chemin du théâtre".

Nos auteurs à la radio

Phénomène intéressant souligné par Mi-

chel Gariépy, réalisateur à la radio de Radio-Canada, de la série d'émissions dramatiques "Premières", le vendredi à 19h, au FM. Des huit textes qui origineront de Québec cette saison, au moins trois, déjà programmés, sont l'œuvre d'auteurs féminins. Le premier qui passera le 12, s'intitule "Règlements de comptes" et est signé Céline Côté. Denise Dubois, Albert Millaire, Michel Daigle, Léo Munger, Guy Nadon et Denise Gagnon sont de l'équipe d'interprètes.

Le 12 décembre, on a prévu un texte de Suzanne Paradis, "L'odeur des roses" et le 2 janvier, une fantaisie de Françoise Chartier, "L'esprit de famille".

Le 9 octobre, on reprendra la pièce d'André Ricard primée au concours Court métrage 1975, "Le tue-monde".

Côté filles, ça ne serait pas fini puisque Gariépy m'a dit avoir commandé aussi un texte à Marie Laberge, l'autre.

Du mime à Dansepartout

L'atelier "Dansepartout" a décidé d'ajouter des cours de mimes cette saison, aux cours de théâtre que l'on y offrait déjà. Yves-Eric Marier s'occupera donc de la nouvelle option tandis que Marie Laberge — la nôtre, l'auteur, metteur en scène et comédienne — continuera de s'occuper du théâtre.

Dansepartout a quitté ses locaux de la rue Aberdeen pour s'installer au cinquième étage du 777 côte des Glacis.

Le Nouvel Observateur et "L'enquête"

Mon confrère Guy Dubé était tout heureux de m'apporter une découpe d'un commentaire paru dans le magazine français Le Nouvel Observateur, au sujet de la pièce "L'enquête", qu'il signe avec le journaliste de Télé-4, Frank Fontaine.

De passage au Québec, Jean-François Josselin est revenu au Théâtre du Bois de Coulonge où il a vu la création québécoise à l'affiche cette saison. Et il écrit, entre autres choses, qu'il aimerait bien voir le TBC à Paris, ce serait "rafraichissant et instructif. D'abord parce qu'il s'agit d'un excellent spectacle, remarquablement

joué notamment par Yves Jacques et Yves Massicotte. Et ensuite, parce que ça nous donnerait peut-être des idées. Car la réalité nous souffle de bien

jolis scénarios..." Sur-tout en France! C'est la dernière semaine pour voir "L'enquête", à Bois de Coulonge. N'attendez pas samedi soir, les salles

ont recommencé à être remplies. Et samedi soir, les spectateurs sont invités à prendre une bière avec les gens du théâtre, après le spectacle.

4 JOURS AVANT LE TIRAGE PRINCIPAL

Super Loto

la nouvelle "loterie du million"

André Gagnon

orchestre de 26 musiciens

les 2, 3 et 4 octobre à 20h30

85 - 105 - 135 - 155

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC Postes de vente: Au garage du Grand Théâtre et dans les marchés (ATO de Nouvelle-France, Place de l'Université, Université de Québec, Les Iles (St-Jacques, L'Anjou) (Hue Avenue), St-Foy (St-Louis de France).

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

CE SOIR

Droit de parole

à 20h

En direct, Jean Cournoyer et Mathias Rioux animent chaque semaine un débat avec le public.

Réalisation: Guy Parent

8 Rouyn-Noranda 17 Montréal L'AUTRE TELEVISION Radio Québec
12 Val d'Or 30 Hull
15 Québec 30 Hull Câble 8

C'est tout un monde à regarder

Acadanse

affiliée à l'Académie des Grands Ballets Canadiens

École de danse... classique créative rythmique ethnique.

pré-danse • élémentaire • intermédiaire • avancé • adultes

Professeurs: Danielle Lauzanne Hélène Vézina

Inscriptions: 8 au 12 sept. 1980
Début des cours: 15 sept. 1980

Adresse: 777, des Glacis, Québec (Carré d'Youville)
Tel.: 694-1413

SESSION 1980-81

Cours dispensés par des artistes professionnels

Choix de cours:

1. Peinture à l'huile débutant, par J.-G. Desrosiers
2. Peinture à l'huile avancé, par Paul Brien
3. Dessin artistique, par F. Lebon
4. Portrait Pastel sec, par Marika
5. Aquarelle
6. Cours pour enfants, par R. Bernier
7. Apprendre à comprendre la peinture par J.-F. Deschênes

(Atelier-conférence ayant pour but de rendre le participant capable de distinguer une oeuvre de qualité d'une oeuvre commerciale.)

Lieu

- Domaine Kataraki (St-Foy - Sillery)
- 560, Boul. Hamel (Basse-Ville et Charlesbourg)
- Galeries Chagnon (Rive sud)

Coûts

\$75. + \$10. (Inscription)
Session de 6 semaines
3 heures par semaine.

Inscriptions

Téléphonez à 529-6261

Écoles de Dessin et de Peinture des ENCADREMENTS STE-ANNE INC.

PERMIS NO 669 588

ACADÉMIE des BALLETS de SAINTE-FOY

Syllabus

- 1 — Classique Cecchetti
- 2 — Jazz
- 3 — Adultes
- 4 — Cours de garçons
- 5 — Pas de 2
- 6 — Préballet

Personnel diplômé L.I.S.T.D.

Professeurs invités: — de l'École Nationale de Ballet du Canada — de l'École Supérieure de Ballet-Jazz du Québec

Prérequis: — classique: 4 ans — jazz: 8 ans

Inscription: Les 10 et 11 sept., 19h à 22h, au 1605, Ch. Ste-Foy, Québec (Collège Notre-Dame de Bellevue)

Renseignements: Micheline Berné 656-1756, 831-1913, 658-4421

3026, de Louigny Ste-Foy, G1W 1B1

Ministère de l'Éducation Permis N 210518 accordé aux termes de la Loi de l'enseignement privé (1968, chapitre 67). Enseignement de culture personnelle.

dansepartout

NOUVEAUX LOCAUX

777, Côte des Glacis Québec G1R 3R1 (418) 694-9967

INSCRIPTION PROLONGÉE

les 10, 11 et 12 septembre de 16h à 20h

COURS

Danse moderne
Mime
Rythmique
Théâtre
Danse créative

FESTIVAL DU STEAK SUR CHARBON DE BOIS

le samedi 20 septembre de 18h à 23h

Pour la première fois à bord du M/V Louis-Joliot: venez voir et entendre

MARCEL MARTEL

les danseuses de FRENCH-CANCAN et les COWBOYS du 1873

Musique avec l'orchestre les R'vénants

Du 2 au 28 septembre Balade tous les mardi, jeudi, samedi et dimanche de 14h à 16h \$6 par personne

Prix: \$15 par personne

Incluant entrecôte que vous faites cuire vous-même, balade et animation. Apportez vos couteaux et fourchettes. Embarquement à compter de 18h. Départ à 20h - Retour vers 23h.

Informations et réservations: (418) 692-1159

Billets en vente dès maintenant. Au quai Chouinard (voisin de la traverse à Québec) et au kiosque de la terrasse Dufferin.

Cle Excursions Maritimes de Québec

La saison 80-81 de la CBC marque un point tournant



Yves Bernier
radio-télévision

TORONTO — "...Cette saison sera l'une des plus intéressantes que l'on ait produites depuis des années", avançait hier matin, M. Jack Craine, directeur des programmes du réseau anglais de Radi-Canada.

C'est une phrase qu'emploient chaque année à peu près tous les directeurs de programmation que je connais. Mais dans le cas de Craine, le plus bizarre c'est que je suis convaincu qu'il y croit, d'autant plus qu'il occupe son poste depuis peu, et qu'il n'a vraiment pas participé du début à la fin à la mise sur pied de cette grille horaire 1980-1981.

Il est un peu comme le téléspectateur moyen qui ne se forme un jugement qu'après avoir vu les émissions.

En fait, il n'est pas entièrement étranger à la préparation des programmes que nous verrons cette saison, mais il en était assez détaché pour affirmer candidement qu'il n'a rien vu en vu, la programmation 1980-1981 promet de faire des vagues.

Après une première journée de visionnements, d'entrevues, de présentations, je pense qu'il aura raison dans deux catégories en particulier, les dramatiques et les affaires publiques.

Craine et son patron, le jeune vice-président et directeur général du réseau anglais, Peter Herndorf, sont tous les deux d'accord d'ailleurs pour mettre l'accent sur ces émissions.

En arrivant ici lundi, j'avais le pressentiment que cette nouvelle saison allait se diriger dans ce sens. Rappelez-vous que je vous ai parlé de séries spéciales "The Canadian Establishment" et "The Ten Thousand Day War" que j'allais spécialement visionner à l'avance pour vous.

C'est sur ces deux maxi-séries relevant du service des Affaires publiques que les services de publicité du réseau nous ont effectivement aiguillonnés à notre arrivée.

De plus, dans la catégorie des dramatiques, la CBC accorde une grande importance à son dernier film produit pour la télévision



"The Canadian Establishment"

Patrick Watson, l'hôte-narrateur de la magnifique série en sept parties produite pour la CBC, se tient sous le portrait du légendaire John Angus "Bud" McDougald, à l'extérieur de la salle du conseil d'Argus Corporation située dans l'élégant siège social de la compagnie, au 10 Toronto Street, à Toronto. Le premier épisode de la série, qui sera diffusé le dimanche 21 septembre, s'intitule d'ailleurs "10 Toronto Street".

"War Brides", une production de Bill Gough, sur un texte de Graham Woods. C'est la première production dramatique filmée d'une durée de deux heures au réseau anglais, les films réalisés jusqu'à maintenant se limitant à la durée traditionnelle de 90 minutes.

C'est d'ailleurs ce film que l'on nous a servi d'abord pour ouvrir ces trois jours de présentation, lundi soir, et on a eu raison. J'ai trouvé cela superbe, bien fait, un scénario bien monté, des interprètes de grand talent encore inconnus au petit écran, une production de grande qualité, quoi!

Il y a de tout, de l'émotion, un peu d'humour, une excellente documentation historique (47.000 femmes sont venues d'Europe après la Deuxième Guerre mondiale pour y rejoindre leur mari canadien). Je vous en reparlera plus tard de façon plus détaillée.

Toujours dans la section des dramatiques, soulignons que la CBC lance pas moins de quatre nouvelles séries, téléromans et comédies de situation, dont "Up at

Ours", produit à Terre-Neuve, "The Phoenix Team", série d'espionnage avec Don Francks, et surtout "Home Fires", saga d'une famille moyenne canadienne durant la Deuxième Guerre mondiale.

Cette dernière série, dont j'ai vu le troisième épisode hier après-midi (chaque épisode est complet en lui-même tout en ayant un lien direct avec les autres), est d'une qualité dramatique que j'ai rarement vu à la télévision canadienne, capable non seulement de rivaliser avec n'importe quel produit étranger, mais supérieur.

Les détails de "Home Fires" feront l'objet d'une autre chronique.

Je n'ai pas encore tout vu ce que l'on a à nous montrer, nous verrons "The Ten Thousand Day War" aujourd'hui, mais ce qui nous a été présenté jusqu'à ce soir me fait conclure sans hésitation que les téléspectateurs canadiens n'ont plus aucune raison de

bouder le produit original, du moins en anglais.

Epouvantable, mais passionnant

"L'affaire Charles Manson" est un suspense d'autant plus horrible que l'histoire s'est réellement produite le 8 août 1969.

Pas besoin d'en donner les détails, mais le réseau TVA, par l'entremise de CFTM-TV, diffusait la semaine dernière, la première partie de cette mini-série américaine en version française réalisée à Sonolab Inc., de Montréal. Ce n'est sûrement pas une émission de télévision à laisser regarder par vos enfants, mais les premières minutes que l'on a vues mercredi, n'avaient rien d'épouvantable.

La bande sonore de la série a été mal synchronisée, et durant quelques 30 secondes, on a entendu le comédien américain faire la présentation du sujet en anglais.

Par ailleurs, la copie qu'a achetée le 10 est de mauvaise qualité. A part cela, si vous aimez les séries dramatiques chargées de rebondissements, de vérités inouïables, c'est une série à voir, chaque mercredi soir, à 20h30, pour trois autres semaines.

En regardant cette série, il serait important de vous signaler que Charles Manson, condamné à 20 ans de pénitencier, en 1971, est éligible cette année à la liberté sur parole.

voir et entendre

Quand même une soirée intéressante. Vous pouvez commencer par MARISOL, au réseau TVA (câble 2, canal 4), à 20h. Ce nouveau téléroman gagnera en intérêt et en popularité à mesure de son déroulement. C'est ce que je prédis.

A la même heure, DROIT DE PAROLE à Radio-Québec (câble 8, canal 15), avec nos deux enfants terribles Matthias Rioux et Jean Cournoyer. N'oubliez pas que cette saison, en plus d'un public invité à participer au débat, on a également un autre public spectateur, plus vaste, qui sera lui aussi appelé à l'occasion à émettre son opinion.

Puis, à 20h30, au réseau TVA, deuxième partie de L'AFFAIRE CHARLES MANSON, dont je vous parlais plus haut.

Après cela, vous pourriez peut-être aller voir la fin de la partie de baseball entre les Cubs et les Expos?

Carter crie vengeance contre le Canada pour sa loi sur la publicité

WASHINGTON (d'après AP) — Le président Carter a demandé au Congrès américain, mardi, d'adopter des mesures de représailles destinées à punir le Canada qui a imposé une taxe d'affaires destinée à empêcher les stations de radio et de télévision américaines situées près des frontières, d'obtenir des contrats de publicité d'agences canadiennes.

Dans un message au Congrès, le chef de la Maison blanche dit que la mesure canadienne prive les radiodiffuseurs américains de revenus de plus de \$20 millions annuellement.

"La loi canadienne visait à renforcer l'industrie de la radiodiffusion sur le plan de la culture canadienne", dit notamment le document présidentiel. "Cependant, pour atteindre cet objectif, ce sont des compagnies américaines qui doivent faire les frais de cette mesure législative canadienne."

Préconisant une politique d'oeil pour oeil et dent pour dent, le président Carter préconise un projet de loi qui aurait pour but de priver d'une déduction fiscale les annonceurs américains qui achètent du temps d'antenne dans les stations de radio et de télévision canadienne et ce, aussi longtemps que la présente loi canadienne, jugée discriminatoire par les USA, ne sera pas rappléée. Aux Etats-Unis, les dépenses publicitaires sont déductibles de l'impôt au titre de dépenses d'affaires. Si le Congrès fait suite à la suggestion présidentielle, ce sont les radiodiffuseurs canadiens qui en feront les frais.

Le ministre canadien des Affaires extérieures a qualifié de malheureuse, hier, la décision du président des Etats-Unis de demander au Congrès d'adopter une loi semblable à celle du Canada sur la publicité étrangère à la radio et à la télévision. En vertu de cette loi, appliquée au Canada depuis 1976, les compagnies canadiennes ne peuvent pas déduire de leur impôt les frais de publicité à la radio et à la télévision américaines.

Le ministre Mark MacGuigan a rappelé, en commentant le geste de M. Carter, que les Etats-Unis étaient un géant qui, contrairement au Canada, n'avait pas besoin d'une telle loi pour protéger ses médias et assurer sa culture.

M. MacGuigan a signalé que le poste de radio de sa ville natale de Windsor, en Ontario, allait ainsi perdre "de \$3 à \$4 millions par année".

La loi américaine, a cependant précisé le président Carter, n'affecterait pas la publicité faite au Canada par les filiales canadiennes de compagnies américaines.

Selon des observateurs, il est peu probable que cette législation soit adoptée avant l'ajournement du Congrès, le 4 octobre prochain, en vue des élections présidentielles du 4 novembre.

De toute façon, a expliqué le ministre canadien Mark MacGuigan, le Canada ne peut absolument pas protester contre la décision du président américain, puisqu'elle ne fait que refléter la loi canadienne en la matière.

best-sellers de la semaine

Le livre québécois

- 1 — Les oiseaux se cachent pour mourir
Colleen McCullough, Select (1)
- 2 — Les chevaliers de la nuit
Jean-Yves Soucy, La Presse (2)
- 3 — Princesse Daisy
Judith Krantz, Select (7)
- 4 — Le roc et la source
Jacques Grand'Maison, Nouvelle Optique (2)
- 5 — La vraie guerre
Richard Nixon, Québec-Amérique (7)

Le livre étranger

- 1 — Les bons sentiments
Marilyn French, Acropole (11)
- 2 — La 3e vague
Alvin Toffler, Denoel (7)
- 3 — Les lits à une place
Françoise Dorion, Flammarion (2)
- 4 — Mars
Fritz Zorn, Fallimard (2)
- 5 — Toilettes pour femmes
Marilyn French, Laffont (1)

Cette liste est préparée en collaboration avec les librairies Garneau, Editions françaises, L'Action, Laliberté et Comptoirs Horizon (Rimouski). On appelle québécois le livre relevant d'une maison d'édition québécoise. Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de parutions de l'oeuvre parmi les best-sellers.

télé-horaire

Local	Cable	Conversion
(4) Québec CFMT-TV	(4) Québec CFMT-TV diffuse au 2	(5P) Plattsburgh WPTZ-TV (NBC) diffuse au 17
(5) Québec CKMI-TV	(5) Québec CKMI-TV diffuse au 3	(7) Sherbrooke CHLT-TV diffuse au 18
(11) Québec CBMT	(11) Québec CBMT diffuse au 6	(8) Trois-Rivières CHEM-TV diffuse au 24
(15) Radio-Québec (TVQ)	(3) WCAX-TV Burlington (CBS) diffuse au 7	(9) Sherbrooke CKSH-TV diffuse au 21
	(9) CNL Cablevision Nat. Ltee (division de Québec)	(13) Trois-Rivières CKTM-TV diffuse au 19

Abonnez-vous au **SOLEIL** à 647-3333

mercredi

- 18h00
- 3 Channel 3 News Hour
- 4 Aujourd'hui le 10 septembre
- 5p News
- 7 Informa Blo
- 8 Le régional
- 11 Ce soir
- 12 Pulse
- 22 News
- 99 Aujourd'hui Madame: "Les mercredis / Une femme en contradiction". — Reportage sur un séagenaire habitant au Maroc, qui après avoir élevé ses six enfants, ose vivre.
- CNL-9 Babillard
- 18h15
- 7 Sports et météo
- 18h30
- 4-7-8 Simon Templar: "L'accident — le sixième homme"
- 22 All in the Family
- R-Q: Les insectes, un monde étrange et méconnu. "Les insectes sauteurs"
- 18h45
- 9 Le 9 vous informe
- 12 Info 13
- 19h00
- 3 News
- 5 Québec Today

- 5p Carol Burnett and Friends
- 9 Chacun son tour: "Le Buffet des Nations"
- 11-13 Zoom sur les bêtes libres: "Les herbivores au pays des grands fauves". — Dans un paysage de désolation d'un parc national du Kenya, vivent en harmonie, éléphants, impalas, gazelles, girafes et mangoustes.
- 12 The Waltons
- 22 Bonanza
- 99 Des chiffres et des lettres
- CNL-9 Les bonnes tables. Cours de cuisine. Cette semaine: Filet de sole, poche de veau, sauce, farce, crème caramélisée.
- R-Q: Les artistes de chez nous. Première: "Jeanne Bourret". — Visite à l'atelier de cette artiste qui illustre grâce à l'eau-forte, les paysages colorés de l'Estrie.
- 19h20
- 99 Télé-Feuilleton: "L'accesseur". — Carol Mansigny se prépare à son procès.
- 19h30
- 3 The Crosswits
- 4-7-8 Les Brillant: "Benoit sauve la vie de Theo"
- 5-9-11-13 Baseball — Ligue nationale. Division

- est. — Du Stade olympique de Montréal, les Cubs de Chicago vs les Expos.
- 5p M.A.S.H
- 99 Sports etc
- R-Q: Profils de premiers ministres: "Louis Olivier Taillon". — Carrière de ce politicien qui imposa le droit sur les successions.
- 20h00
- 3 Across the Great Divide (2e partie)
- 4-7-8 Marisol: "La mauvaise nouvelle". — Le frère de Marisol et son oncle séjournent chez elle pour la reconforter. C'est alors que survient le meurtre de deux sergents détectives qui lui annoncent que son mari a été victime d'un accident de voiture.
- 5p Real People
- 12-22 Eight is Enough
- CNL-9 Reflets d'ici et d'ailleurs. Documentaire
- R-Q: Droit de parole. Anim. Matthias Rioux et Jean Cournoyer. En direct
- 20h30
- 4-7-8 Mini-Série / L'affaire Charles Manson. — Vincent Bugliosi est le procureur chargé de l'enquête sur le meurtre de Sharon Tate. Il interroge

- deux membres de la "Famille Manson", une secte religieuse dont le chef serait le dépositaire de l'Amour universel.
- 99 Changement de saison. Avec Marie Dubois, François Dyrek, Isabelle Ganz et Stéphane di Napoli.
- 21h00
- 3 Wednesday Movie: "The Last Hard Men". E.U. 1976.
- 5p Diff'rent Strokes
- 12-22 Pearl (special), (2e de 3 parties).
- CNL-9 Documentaire. La télé-détection
- R-Q: Le grand amour de Balzac. "Rencontre à Saint-Petersbourg". — Monsieur Hanska meurt et pour Balzac c'est le presage heureux d'un amour qui est enfin libre de s'épanouir.
- 21h30
- 4-7-8 Michel Jasmijn. Inv. Raflets Joly, chanteuse, Claude Michaud, comédien, Eugène Béliveau, joueur de football, nouvelle recrue des Alouettes.
- 5p Sanford
- 5p Quincy, M.E.
- 9-11-13 Le festival de jazz de Montréal
- 99 Chefs-d'oeuvre en périel: "Les abbayes catalanes"
- CNL-9 Heures d'entrevues André Moreau. Entrevues R-Q: Planète. "Souffle grec" — Spectacle de danses et de chansons avec la troupe Krystallis.
- 22h30
- 4-7-8 La Quotidienne
- 5 The Week in Baseball
- 9-11-13 Le téléjournal
- 99 Jeux de 20 heures
- R-Q: L'évolution de l'homme. "Une génération après l'autre"
- 22h31
- 4-7-8 Les nouvelles TVA
- 23h00
- 3-5-5p-12 News
- 22 The Bob Newhart Show
- 99 Actualités régionales: "Le Sud-Ouest de la France"
- 23h10
- 9-13 Nouvelles du sport
- 23h15
- 4 Les nouvelles Télé-Capitale
- 7 Informa soir
- 8 Sports
- 11 Nouvelles du sport
- 23h20
- 9 Ciné-Soir: "Les ailes du vautour". E.U. 1953.
- 11 Telex Arts
- 13 Ciné-Soir: "La métamorphose des cloportes". Fr. 1965.
- 23h21
- 12 Pulse
- 23h27
- 5 The John Davidson Show
- 23h30
- 3 Campaign Countdown
- 4-7-8 La couleur du temps
- 5p The Tonight Show
- 11 Portraits de femmes: "Femme d'aujourd'hui: Cordelia". — Quelques

- extraits du film. Anim. Lise Garneau. Inv. Louise Portal, comédienne dans le rôle titre, Marcel Sabourin, comédien et scénariste, et Jean Beaudin, réalisateur. — Evocation de la possibilité d'un drame semblable de nos jours. Inv. Me Louise Côté, Marie Lavigne, historienne, et André Parent, journaliste (reprise).
- 06h55
- 5p American Trails
- 07h00
- 3 News
- 4 Dessins animés
- 5p Today
- 12 Canada A.M.
- 22 Good Morning America
- 07h15
- 4 Fanfan Dédé
- 07h30
- 7-8 Les petits bonshommes
- 9-11-13 Les Chiboukis
- 12 The Community
- 22 Hogan's Heroes
- 99 Aujourd'hui Madame
- 11h00
- 3 The Price is Right
- 4 Dessins animés
- 5p Wheel of Fortune
- 7-8 Sans détour
- 12 Feeling Good
- 22 The Love Boat
- CNL-9 Les voyages: rêves ou réalités. Cette se-

- 99 Jeux de 20 heures
- CNL-9 Babillard
- 15h30
- 4 Gringo et Cie
- 8 Fanfan Dédé
- 99 Actualités régionales: "L'Ouest de la France"
- 16h00
- 3 One Day at a Time
- 4-7-8 Pierre Popotame. Le château hanté.
- 5p The Jackie Gleason Show
- 12 The Mad Dash
- 22 The Merv Griffin Show
- CNL-9 Babillard
- 16h30
- 3 Jim Rockford, Private Investigator
- 4 Les tannants
- 5p The Flintstones
- 7-8 Jinny
- 12 Family Feud
- 17h00
- 5-12 The Price is Right
- 5p Stinky and Hutch
- 7-8 Les tannants
- 9-13 Cinéma de 17 heures: "Sursis pour une nuit". E.U. 1967.
- 11 Les gens de Mogador. — Dominique, forte de son amour pour Numa, ne craint pas d'affronter l'opinion publique (dernière)
- 99 Avis de recherche
- CNL-9 La vie en vert. Cours de jardinage. Cette semaine: Une visite au jardin botanique
- 17h30
- 3 Family Affair
- 4 Carrefour Québec
- 22 News
- 99 Passez donc me voir

les films

Explication: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef-d'oeuvre à (7) minable. Source: Office des communications sociales.

mercredi

- 21h00
- 3 Wednesday Movie: (4) "The Last Hard Men". E.U. 1976. Western de A.V. McLaglen avec Charlton Heston, James Coburn et Barbara Hershey. — Un hors-la-loi enlève la fille d'un ex-shérif qui l'a fait condamner à la prison.
- 23h20
- 9 Ciné-Soir: (5) "Les ailes du vautour". E.U. 1953. Aventures de B. Boetticher avec Van Heflin, Julia Adams et Abbe Lane. — Pour ne pas céder la mine qui lui appartient au gouvernement mexicain, un ingénieur américain s'unit à des rebelles.
- 13 Ciné-Soir: (4) "La métamorphose des cloportes". Fr. 1965. Comédie policière de P. Granier-Deferre avec Lino Ventura, Pierre Brasseur et Irina Demick. — Libéré de prison, un truand entend de châtier des complots qui l'ont laissé tomber.
- 23h40
- 4-8 Ciné-Détente: (5)

- "La bataille du 38e parallèle". Sud-Coréen 1976. Drame de guerre de L. Kwontack avec Kim Changsook, Shin Hyong et Kim Yohoon. — Pendant la guerre de Corée, une jeune fille cherche à traverser les lignes communistes pour rejoindre son fiancé.
- 7 Cinéma: (6) "Dans la poussière du soleil". Fr. 1971. Western de R. Balducci avec Maria Schell, Daniel Beretta et Bob Cunningham. — Convaincu que son oncle est le meurtrier de son père, un jeune homme tarde pourtant à exécuter sa vengeance.
- 24h00
- 3 Late Movie: (5) "Zuma Beach". E.U. 1978. Comédie dramatique de L.H. Katzin avec Suzanne Somers, Mark Wheeler et P.J. Soles. — Une chanteuse en panne de carrière se rend sur une plage qu'elle a fréquentée étant adolescente.
- 12 The Twelve Midnight Movie: (5) "100 Rifles". E.U. 1968. Western de T. Gries avec Jim Brown, Burt Reynolds et Raquel Welch. — Un shérif de race noire poursuit un

- voleur de banque au Mexique.
- 00h30
- 11 Cinéma: (5) "Bluff". It. 1975. Comédie policière de S. Corbucci avec Adriano Celentano, Anthony Quinn et Capucine. — Deux prisonniers escamotent un stratagème élaboré pour extorquer une somme importante à une femme redoutable.
- jeudi
- 12h30
- 4-7-8 Ciné-Quiz: (5) "Cinq femmes en danger". E.U. 1971. Drame policier de T. Post avec Stefanie Powers, Anjanette Comer et Bradford Dillman. — Un fou meurtrier menace la vie de cinq jeunes femmes réunies sur une île isolée.
- 24h00
- 9 Ciné-Soir: "Les ailes du vautour". E.U. 1953.
- 11 Telex Arts
- 13 Ciné-Soir: "La métamorphose des cloportes". Fr. 1965.
- 23h00
- 3 Campaign Countdown
- 4-7-8 La couleur du temps
- 5p The Tonight Show
- 11 Portraits de femmes: "Femme d'aujourd'hui: Cordelia". — Quelques

jeudi

- 23h40
- 4-8 Ciné-Détente: "La bataille du 38e parallèle". Sud-Coréen 1976.
- 7 Cinéma: "Dans la poussière du soleil". Fr. 1971.
- 23h50
- 22 The Love Boat
- 24h00
- 3 Late Movie: "Zuma Beach". E.U. 1978.
- 12 The Twelve Midnight Movie: "100 Rifles". E.U. 1968.
- CNL-9 Babillard
- 00h30
- 11 Cinéma: "Bluff". It. 1975.
- 00h56
- 3 Music with Marc Legrand
- 01h00
- 5p Tomorrow
- 22 Baretta
- 01h02
- 5 Sign Off
- 01h05
- 4 Musique Marc Legrand
- 01h11
- 4 Fin des émissions
- jeudi
- 06h00
- 12 University of the Air
- 22 PTL Club
- 06h30
- 12 Morning Exercises
- 06h45
- 4 Mire et musique
- 06h54
- 4 Musique Marc Legrand

- 07h45
- 4 Le 745
- 08h00
- 3 Captain Kangaroo
- 7-8 Première heure. Avec Yves Corbeil.
- 09h00
- 3 The Mike Douglas Show
- 4-7-8 A la bonne franquette. Anim. Fernand Gignac. Inv. Pauline Julien. Recette d'algues
- 5p The Phil Donahue Show
- 12 Romper Room
- 22 PTL Club
- 09h15
- 9-13 Mire et musique
- 09h30
- 4-7-8 Votre amie Suzanne. Livres en images — Un décor à vivre — Comment vivre avec "Des mots et des idées toutes faites".
- 5 Constitutional Conference
- 9-11-13 Conférence fédérale-provinciale
- 12 What's Cooking
- 99 Avis de recherche
- 10h00
- 5p The David Letterman Show
- 12 The New Ed Allen Show
- 22 The Edge of Night
- 99 Passez donc me voir
- CNL-9 Le crochet. Cours. Cette semaine: Sac magique
- 10h30
- 3 Alice

- maine: Hawaii et les clubs méditerranéens
- 11h15
- 4 De tout de tous
- 11h30
- 5p Password Plus
- 7-8 Les petits bonshommes
- 12 Rocket Robin Hood
- 99 Des chiffres et des lettres
- 11h45
- 7-8 Les satillipettes
- 11h50
- 99 Télé-Feuilleton
- 12h00
- 3 12 O'Clock News & Weather
- 5 100 Huntley Street
- 5p Card Sharks
- 12 The Flintstones
- 22 Family Feud
- 99 L'invité du jeudi. Inv. le professeur Pierre Hugué, chef de service de réanimation chirurgicale de l'hôpital Henri Mondor de Créteil et directeur du SAMU 94. Fait partie de ceux qui militent pour que les secours d'urgence soient développés en France, notamment à l'aide de moyens mobiles.
- CNL-9 Babillard
- 12h10
- 3 Across the Fence
- 12h15
- 4-7-8 Nouvelles
- 12h30
- 3 Search for Tomorrow
- 4-7-8 Ciné-Quiz: "Cinq



Pauline Julien nous "popotera" un mets succulent à l'émission "A la bonne franquette".

DALMYS Vente de fourrures!

MANTEAUX 3/4 EN

Vison pastel
NATUREL

\$699

JAQUETTES EN

Renard bleu
NATUREL

\$799

MANTEAUX LONGS EN

Vison ranch
TEINT

\$999

MANTEAUX LONGS EN

Chat sauvage
NATUREL

\$1199

JAQUETTES EN

Renard rouge
NATUREL

\$1299

MANTEAUX LONGS EN

Renard bleu
NATUREL

\$1599

Incroyable mais vrai une chance inouïe

Plan budgétaire ou mise de côté Dalmys

DALMYS

CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
Un magasin seulement

consommation

Un "Que sais-je" sur la vision

PARIS (AP) — Un nouveau livre de la collection "Que sais-je?" intitulé "La vision" répond à toutes les questions que se posent en France 22 millions de porteurs de lunettes.

Il s'agit d'une oeuvre collective due à 250 opticiens sous la direction d'André Perceval, directeur d'Optic 2000, une association d'opticiens qui, pendant près de deux ans, a mené l'opération "Venez nous parler de votre vue". Cette opération a permis de réunir toutes les questions que se pose le public dans le domaine de la correction de l'acuité visuelle et des moyens utilisés pour l'obtenir.

L'oeil fonctionne comme un capteur privilégié d'informations sur le monde qui l'entoure, devait dire M. Perceval. Trop sollicité, l'oeil se fatigue. Il subit alors des troubles et des modifications de son état fonctionnel qu'on désigne globalement sous le terme de fatigue visuelle.

Cette fatigue visuelle est de plus en plus courante et de plus en plus mal supportée dans la société moderne à la technique surdéveloppée: la scolarité obligatoire jusqu'à 16 ans qui soumet la vue à des efforts redoublés; les écrans de visualisation et de télévision (le travail comme les loisirs peuvent fatiguer la vue); la conduite automobile. Il y a aussi l'action nocive de produits chimiques, utilisés dans l'agriculture, l'industrie, la vie courante sans qu'on en connaisse les effets directs ou secondaires sur la vue.

La fatigue visuelle, si elle est désagréable, douloureuse, est aussi un SOS de l'organisme, un révélateur de sa fatigue, a encore dit ce spécialiste.

La télé

A propos de la télévision, M. Perceval a tenu à préciser que les anciens postes fatiguaient plus que les modernes. "Ils étaient dangereux pour la vue en raison des rayonnements qu'ils émettaient. A l'heure actuelle les nouveaux tubes offrent une sécurité très largement supérieure et, en principe, ils ne devraient pas soumettre l'oeil à un surmenage excessif".

Il a évoqué l'image du malvoyant qui accepte rarement son état avec une sérénité absolue. Le malvoyant, s'il porte des lunettes depuis déjà longtemps, accepte la situation avec plus de philosophie qu'un nouveau porteur, comme le presbyte qui, découvrant sa défaillance visuelle à un âge en soi critique, réagit parfois mal. Le coup porté à l'assurance personnelle est désagréable et la crise personnelle peut être grave et conduire, parfois, à des états dépressifs.

La psychologie du porteur de lunettes, lorsqu'elle est attentivement étudiée, révèle des aspects positifs qui équilibrent nettement les aspects négatifs. Aux premières sensations de frustration et de malaise que provoque la révélation d'une défaillance oculaire, succède le plus souvent une volonté d'adaptation et de valorisation.

Et la mode, en gagnant la lunetterie, est venue au secours de la psychologie: les lunettes sont devenues argument de personnalisation, atout de séduction, aidant ainsi leur propriétaire à les accepter et l'amenant même à ne plus pouvoir s'en passer. Une étude récente révèle que 15 pour 100 des 22 millions de porteurs de lunettes pourraient s'en passer.

M. Perceval a mis en garde contre les lunettes solaires trop souvent achetées pour le verre qui plaît et non celui qui convient.

Chacun doit donc rester attentif à ses yeux et aussi aux yeux de ses enfants car un traitement commencé avant l'âge de trois ans réussit à 97 pour 100.

UN CHOIX INCROYABLE!



Manteaux en Agneau rasé teint brun.....	\$399
Manteaux en Lapin français naturel ou teint.....	\$399
Manteaux en Viscacha teint ambre doré.....	\$499
Manteaux en Agneau rasé teint Ocelot ou brun.....	\$499
Manteaux en queues de Vison naturel.....	\$899

Manteaux en Opossum Américain naturel.....	\$1099
Manteaux en Chat sauvage naturel, peaux allongées.....	\$1299
Manteaux en Renard gris-bleu naturel.....	\$1499
Manteaux en Loup Américain naturel.....	\$1799
Manteaux en Vison, peaux entières verticales, ranch ou pastel naturel ou teint ranch.....	\$1899

Plan mise de côté et service de crédit

Garantie d'un an avec police d'assurance

laliberté

MAIL ST-ROCH A QUEBEC

Corrections d'ajustage gratuites sur toutes nos fourrures

Entreposage gratuit la première année